



Poputan Pochokunan: December 21, 2020

An Unusen State Eureuren Angangen Eimwueno Inisum me Quarantine

Pochokunen Nemenem: Pungun Atutun No. 20-66, ORS 431A.010, 433.004, 433.441, 433.443

Pwouetan: Ei eureur fan iten unusen state ngeni meinisin aramas non Oregon ion ra fen piin fateno pwe ir mei nomw won eumeumen ika mei wor rer ewe COVID-19, ika ion mei nomw arapakan ngeni, meren nour we dokter, chon angangen public health an state, ika chon angangen public health an local.

Angangen Apochokuna: Ren tufichin ei ourour epwe ponuweta me fan nurun pwan ekkoch sokkun annuk, mei apochokun usun mei affat non ewe Pungun Atutun Nampa 20-66, teten 10. Ion esapw oponuweta ei eureur mei tongeni awora ngeni an ewe state ika local public health repwe atoura ngeni ewe otutunen anganen eimwueno pusin inisum ika quarantine, ika repwe kutta ngeni echo otutun meren kopwung fan iten ewe angangen eimwueno pusin ika quarantine fan pungun onnuk ORS 433.121 to 433.140.

Awewen foos: Fan iten ei ourour, ekkei awewen foos repwe tongeni wewefich ngeni:

- “Nomw Arapakan Ngeni” wewen emon aramas ion mei piin nomw non neni ikewe mei wor emon a fateno pwe a nomw ren ewe COVID-19 ika mei wor eumeuman pwe a uri COVID-19.
- “Fatenon Pwe Ew COVID-19 case” wewen emon aramas ion a tes positive ren COVID-19 seni ewe angangen tes itan nucleic acid amplification ika ewe tes itan antigen, ika pwan ew sokkun napanap mei ketiw meren ewe state ika local public health authority.
- “Imwuno” ika “eimwueno” wewen ewe angangen imwuno me anomwano emonewe ion mei nomw ren ewe monun semwen ika ion a wor pwunguno pwe a nomw ren ewe monun semwen seni iokkewe rese-pwan imwuno ren an epwe eppet ika eukuku cheunon ewe semwen ngeni iokkewe ir rese-pwan imwuno.
- “Chon nemeni ewe local public health” wewen ina mei nomw non ewe ORS 431.003.
- “Ew case mei wor Eumeuman pwe COVID-19” wewen ewe aramas mei nikinikin pwe mei wor ren ekkewe esisinen ewe semwen COVID-19 me pwan nomw arapakan ngeni iowe mei fateno pwe a ew COVID-19 case.
- “Quarantine” wewen angangen eimwueno ika anomwano emon ion mei piin ika mei fen nonomw non neni ian mei wor ian ewe semwen nge ese mwo pwa me won ekkewe esisin ika esisinen ewe semwen, seni iokkewe aramas rese mwo nomw non neni mei wor ewe semwen ian, pwe epwe eppet ika eukuku an fetanin ewe semwen ngeni pwan ekkoch aramas.

- “Nouwisin health an state” emon Nouwisin Public Health mei kefinita me fan pungun onnuk ORS 431.045.
- “Koukun an emon nomw non neni mei wor ewe samwau ian” wewen an emon epwe piin:
 - Nomw non ukukun 6 fit seni emon emi fateno pwe a ew COVID-19 case ika mei wor eumeuman pwe a ew COVID-19 case non ukukun 15 minich ika non ukukun ew ran.
 - Nomw arapakan ngeni ewe monun nimenagwen ika met an ewe clinic specimen ren ew COVID-19 case ika ew case mei wor eumeuman pwe COVID-19.

Ekkewe case ra fateno pwe COVID-19 me pwan ekkewe case mei wor eumeuman pwe COVID-19 mei menei pwe repwe:

- Eimwureno non ukukun 10 ran mwirin ar ra semwen me tori 24 awa mwirin an wes senir ewe pwichikar, nge rese uun safeian ekkukununon pwichikar, me essisinen COVID-19 (mwor, weiresin ngasangas, me feinsen) mei wessino.
- Eimwureno non ukukun 10 ran me mwirin ar ra angei ewe specimen ren ewe pungun a positive fansoun tes ika pwe ir ese mwo wor rer ekkewe esisinen ewe semwen ika echok wor rer ekkoch ekkewe esisin me nukun pwichikar, mwor, weiresin ngasangas me feiseni.
- Eimwureno non ukukun 20 ran ika pwe ir mei mefi weires seni watten semwen mei nikinikin pwe COVID-19, ika pwe re nomw non pioing ren COVID-19, ika fen ewe aramas mei watte ngeni ewe semwen mei angawano fetanin an we monun fiu ngeni semwen.
- Repwe nomw nge pworous ngeni ekkewe chon angangen local ika state public health me pwan fiti ngeni metekewe repwe fori mei katou seni public health.

Iokewe ir mei nomw arapakan ngeni chon semwen repwe:

- Quarantine non ukukun 14 ran seni ewe ran ina pwapwutan koukun ar iwe nomw ren ion mei wor ren ewe semwen me nukun chok ika ewe nouwisin health seni state ika emon mei affat, ika ewe chon nemeni ewe local public health ika emon mei affat, epwe wisen wau pworousan pwe epwene amwochono ewe fansoun quarantine seni ururun fansoun epwe wes ika pwe ewe aramas ese wor ren ekkewe esisinen ewe semwen:
 - Me murin 10 ran, ika mwo pwe kese mo tes; ika
 - Me murin 7 ran, ika pwe a tou pungun ar tes nge mei negative seni ewe Nucleic Acid Amplification Test (NAAT) tes non ukukun 48 awa me mwen epwe much ar we ranin quarantine.
 - **Chechemeni:** Amwochano omw fansoun quarantine esapw ina ew mettoch ururun epwe fis ngeni iokewe chon nonomw ika iokewe mei semwen mei nomw non ekkei sokkun neni:
 - ◆ Imwen tumunu mei apwangapwang non fansoun nakatam
 - ◆ Nenien ekkewe mei mwuk ese wor ar famini

- ◆ Ekkewe nenien residential healthcare (awewe ren., ekkewe center ren pekin behavioral health, ekkewe nenien tumwunun aramas ion mei nafangaw ar mirit ika mei wor osupwangen maarin tupwuwer)
 - ◆ Nenien tumwunuw chon mei apwangapwangen semwen (awewe ren., pioing, nenien hospice)
- Nenengeni ekkewe esisinen ewe semwen iteiten ran.
 - Eimwureno fiti ngeni metewe eureur mei tou fan iten ekkewe case mei fateno ika mei wor eumeuman pwe COVID-19 non fansoun ewe quarantine.
 - Repwe nomw nge pworous ngeni ekkewe chon angangen local ika state public health me pwan fiti ngeni metekewe repwe fori mei katou seni public health.

Emon me emon repwe, nge ese pwan menei pwe repwe:

- Quarantine ika eimwureno ika pwe ewe tribal, state ika local public health rese mwo nengeni ika pwe repwe, anongonong won met kunaeir ren met tichikin ennetin pworous mei wor, pwe ewe mwokutukut mei ururoch an epwe fis fan iten tumwunun pochokunen meinisin, ina mwo ika ewe aramas ese mwo pwaano me won ewe awewen ion mei nomw arapakan ngeni emon mei semwen ika eumeuman ika a fateno pwe ew COVID-19 case.

Angangen ketiweu seni quarantine fan iten an epwe niwin sefan ngeni angang

Ren emon me emon, chiinon chok chon angangen pekin pioing, ion mei pwaano me ren wewen ewe nomw arapakan ngeni emon mei semwen **me rese pwan wor esisinen ewe semwen rer**, ekkewe tichikin angangen quarantine mei tongeni pwe epwe wesino esapw fis fan iten an ewe aramas epwe tongeni niwin sefan ngeni angang ika pwe ekkei meittoch mei tetenitiw ururun pwe epwe fis mei pwonueta:

- Emon nouwisin health seni state ika emon mei affat, ika ewe chon nemeni ewe local public health ika emon mei affat, epwe wisen wau pworousan pwe an ewe aramas iwe angang mei fakkun auchea me a pwan nafangaw chon angang; 1
- An ewe aramas iwe nenien angang repwe awora sokkun pisekin eppetin ewe semwen an esapw tongeni pwan tori ekkoch chon angang me non ewe nenien angang;
- An ewe aramas iwe nenien angang mei fateiti nonomwun an ewe aramas iwe quarantine iwe mei pwan tipeew ngeni pwe ewe aramas epwene niwin sefan ngeni angang;
- Ewe aramas mei tipeew ngeni pwe epwe aea ekkewe pwonupwonun aaw me pwot itan N95 nupwen epwe nomw non angang me epwe pwan awora ewe ukukun onuw (6) fit towawan seni ekkoch iteiten fansoun meinisin; me pwan

¹ Ew angangen nenengeni ren met sokkun aninis mei auchea epwe wor angang fengen me ekkewe chon nemeni state me local authority fiti fengen me met ururun onnukun ew kinikin mei wor angangen nenengeni nonomwun.

- An Oregon we onnukun Occupational Health me Safety ese pinei an emon chon angang epwe niwin sefan ngeni angang.

Och met mei ketiweu me non ei eureuren quarantine epwe makketiw non taropwe me ewe aramas epwe nomw nge opwoueta ekkewe eureuren quarantine nupwen fansoun ese nomw non angang.

Chon angangen pioing niwin sefaniti angang

Ew kokot meren ekkewe nouwisin state ika local public health ar repwe mutata an chon angangen pioing ion mei fateno ika eumeum pwe COVID-19 case ika ion mei nomw arapakan ngeni chon semwen ar repwe niwin sefan ngeni angang non ewe fansoun ar quarantine ika imwuno epwe tou nemeneman seni an Oregon Health Authority we [Clinical Care, me Healthcare Infection Prevention me Control Guidance ren COVID-19](#).

Soposopun nongonong

- [Sinei porous fan iten COVID-19](#)
- [Nongonong fan iten COVID-19 ren ekkewe community](#) ewe mei pachenong nongonong ren chon angang, nenien angang, aramas mei wor osupwangen an inisir tongeni, me pwan ekkoch community.

Toureochun taropwe: Ren ekkewe aramas mi wor osupwangen an inisir tongeni ika aramas rese sinei fosun Merika, OHA mi tongeni awora taropwe non ew sakkun nikinik ar repwe weweiti, awewe ren fosun ekis, epwe mesemong ekkewe mak, ika non nikinikin noun mei chuun. Kokori ewe Center ren Porousen Health won 1-971-673-2411, 711 TTY ika COVID19.LanguageAccess@dhsosha.state.or.us